

Q-PLM - QUALITY ASSURANCE
FOR VET PROVIDERS USING
**PRODUCT LIFECYCLE
MANAGEMENT**



Benutzerhandbuch

zur

Q-PLM Software

September 2015

Dieses Projekt wurde mit Unterstützung der Europäischen Kommission finanziert. Die Verantwortung für den Inhalt dieser Veröffentlichung (Mitteilung) trägt allein der Verfasser; die Kommission haftet nicht für die weitere Verwendung der darin enthaltenen Angaben.

This project is supported by the Austrian Ministry of Education and Women, as well as the European Commission.

Inhalt

1	PLM als Chance in der Erwachsenenbildung	3
2	Zielgruppen und User der Q-PLM Software	4
3	Verwendung und Anwendung der Q-PLM Software	5
3.1	Login	6
3.2	Produkt und Bewertung	7
3.3	Berichte	12
3.4	Gewichtungen	20
3.5	Listen bearbeiten	23
3.6	Importieren.....	25
3.8	Übersetzung	27
3.9	User Management	28
3.10	Logout.....	29

1 PLM als Chance in der Erwachsenenbildung

Es gibt eine große Anzahl von Faktoren und Einflussgrößen auf Dienstleistungen und Produkte in der beruflichen Aus- und Weiterbildung. Jedes Produkt auf dem Markt hat einen gewissen Produktlebenszyklus, so auch Bildungsprodukte. Product Lifecycle Management (PLM) ist ein konzeptioneller Ansatz, der ein Produkt über die gesamte Lebensdauer betrachtet.

Aktives Produktlebenszyklusmanagement, inklusive der Anwendung einer geeigneten PLM Software, ist ein Werkzeug, um das Produktportfolio einer Bildungsinstitution zu überwachen und zu steuern. Es kann nicht nur aus Gründen der Qualitätssicherung empfohlen werden, sondern auch um die Produktentwicklung und die Transparenz in den strategischen Geschäftsbereichen zu erleichtern und - zu guter Letzt - um die Wettbewerbsfähigkeit der Bildungsanbieter zu erhalten.

Ein PLM Softwaresystem ermöglicht es EB-Anbietern die Lebenszyklen ihrer Produkte leichter zu kontrollieren und die große Auswahl an Produktdaten effizienter zu verwalten. Optimal koordinierte Prozesse über mehrere Standorte hinweg erlauben auch eine schnelle Reaktion auf Änderungen in der Marktnachfrage. Damit kann das richtige Bildungsprodukt, zur richtigen Zeit, zum richtigen Preis auf den Markt gebracht werden.

Das Hauptziel des Q-PLM Projektes war es, Product Lifecycle Management, das hauptsächlich in der Industrie und IT verwendet wird, in adaptierter Form in die Erwachsenenbildung zu übertragen. Aktives Produktlebenszyklusmanagement erleichtert das Controlling, die Planung, Adaptierung und Innovation von Bildungsprodukten. Außerdem ermöglicht es eine marktorientierte Betrachtungsweise der Portfolios von Bildungsanbietern. Der Hauptoutput des Q-PLM Projektes war die Entwicklung einer Software und eines Handbuchs für integriertes Produktlebenszyklusmanagement für europäische Erwachsenenbildungseinrichtungen.

2 Zielgruppen und User der Q-PLM Software

Die PLM Software sollte in Erwachsenenbildungseinrichtungen zur besseren Steuerung und Koordinierung der Trainingsprogramme und des Produktportfolios eingesetzt werden, das Monitoring und Controlling der Geschäftsprozesse erleichtern und Geschäftsprozesse und Bildungsangebote besser abbilden.

Es konnten einige hundert europäische Stakeholder und Zielgruppen für diese Software identifiziert werden, die den nachhaltigen Gebrauch und die Exploitation des Projektes gewährleisten. Die Hauptzielgruppen und Stakeholder, die von der Projektpartnerschaft vorgeschlagen wurden, sind die folgenden:

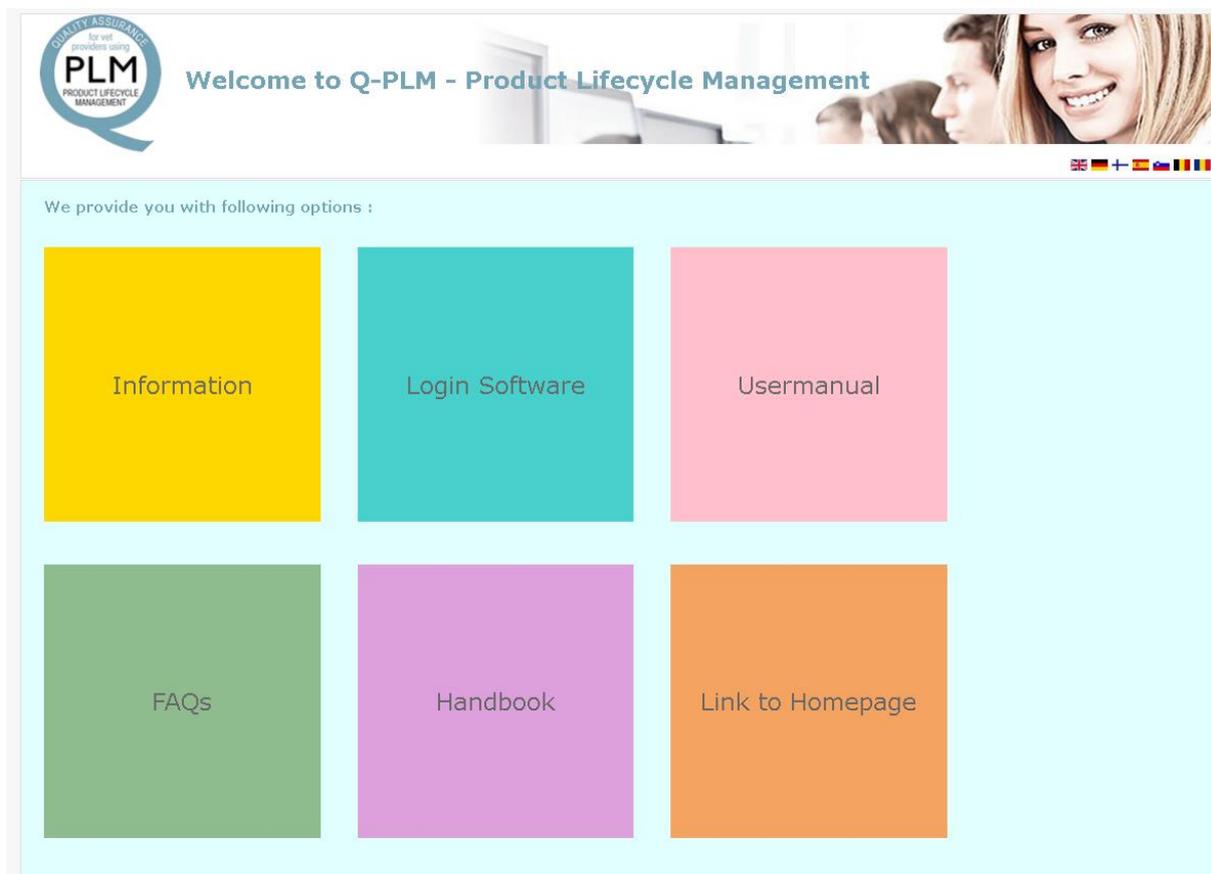
- Europäische Netzwerke zur Qualitätssicherung in der Erwachsenenbildung, wie z.B.: EQUARF (European Quality Assurance Reference Framework)
- Europäische ErwachsenenbildungsanbieterInnen auf allen Ebenen (Berufsbildende Schulen, Erwachsenenbildungseinrichtungen, Fachhochschulen, Universitäten, Universitäten für Weiterbildungen,...)
- lokale, regionale, nationale, europäische Bildungseinrichtungen
- Erwachsenenbildungseinrichtungen, die an Europäischen Projekten teilnehmen
- Management von Bildungseinrichtungen
- LeiterInnen und DirektorInnen von Bildungseinrichtungen, Schulen, etc.
- ProduktentwicklerInnen in Bildungseinrichtungen
- MarketingmanagerInnen in Bildungseinrichtungen
- ControllerInnen in Bildungseinrichtungen
- Die Mitglieder der nationalen Feedback Paneele
- Die Mitglieder und Stakeholder der Projektpartnerschaft

3 Verwendung und Anwendung der Q-PLM Software

Die Willkommenseite der Software bietet verschiedene Optionen:

- Information: Kurzinformation über das Projekt und die Ziele
- Login Software: Die Login- Seite für die Q-PLM Datenbank
- Anwenderhandbuch: Einen Link zum Handbuch für die Q-PLM-Datenbank (dieser Bereich vom Handbuch)
- FAQs : Eine Liste der häufigsten Fragen
- Handbuch: Einen Link zu diesem Handbuch
- Link zur Homepage: Einen link zu der offiziellen Projekt-Homepage

Sie können die Sprache ändern in dem Sie die Miniaturicons in der rechten oberen Ecken anklicken.

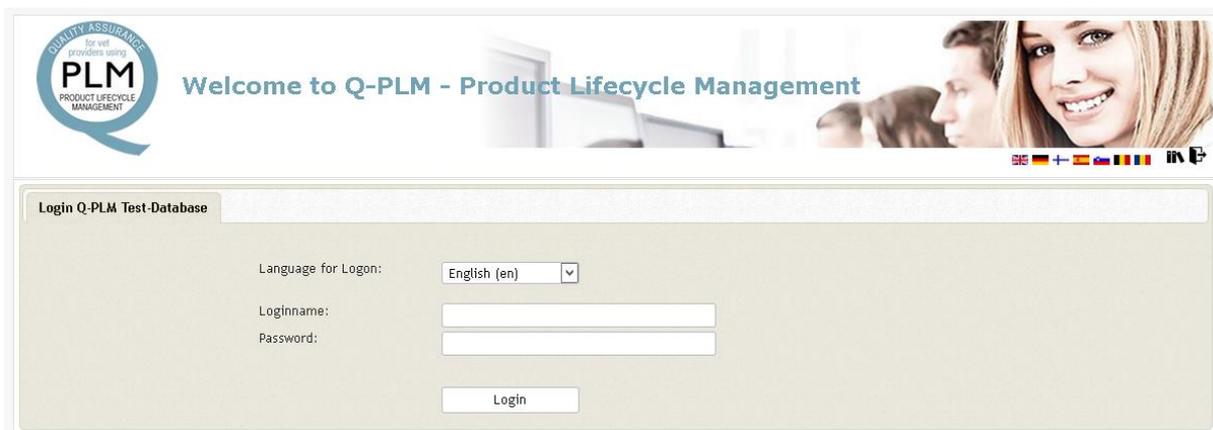


3.1 Login

In dem Sie “Login Software” auf der Homepage anklicken, können Sie sich in die Q-PLM Datenbank einloggen.

Geben Sie Ihren Login-Namen und Passwort ein und klicken Sie auf die Schaltfläche „Login“ um in das Programm einzusteigen. Wenn Sie noch keinen Login-Namen oder Passwort haben, wenden Sie sich bitte an den verantwortlichen Administrator um die Login-Daten zu erhalten.

Wenn Sie den falschen Benutzernamen oder Passwort eingeben, erhalten Sie die Meldung „Login fehlgeschlagen!“ Klicken Sie auf die Schaltfläche „Zurück zum Login“ um wieder auf die Login-Seite zu kommen.



The screenshot shows the login interface for Q-PLM. At the top left is the PLM logo. The main heading reads "Welcome to Q-PLM - Product Lifecycle Management". Below this is a navigation bar with flags for various countries and social media icons. The main content area is titled "Login Q-PLM Test-Database" and contains a form with the following fields:

- Language for Logon: English (en) (dropdown menu)
- Loginname: (text input field)
- Password: (password input field)
- Login (button)

3.2 Produkt und Bewertung

Nachdem Sie sich erfolgreich eingeloggt haben, werden Sie - je nach ihrer Anwenderberechtigung – die Ihnen zur Verfügung stehende Menüpunkte sehen

Der erste Menüpunkt links ist „Produkt und Bewertung“. Dort können die neuen Produkte bewertet und die bestehenden Produkte geändert werden. Des Weiteren können Sie auch Bewertungen für ein Produkt erstellen und ändern.

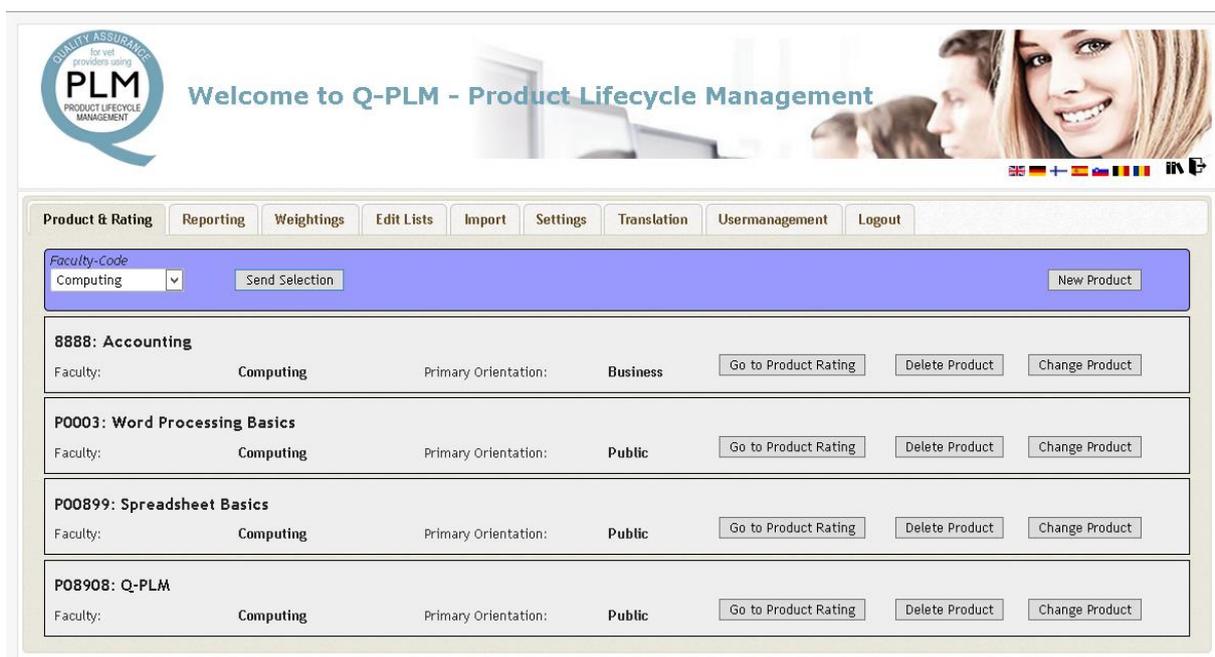
In diesem Menüpunkt können Sie

- Ein neues Produkt anlegen
- Ein bestehendes Produkt bearbeiten
- Ein Produkt bewerten
- Ein Produkt löschen

Wenn die Produktliste schon sehr lang ist, können Sie die Liste mit Hilfe des „Fachbereichs-Codes“ filtern.

Wenn Sie ein neues Produkt anlegen möchten, klicken Sie auf die Schaltfläche „Neues Produkt“, rechts im blauen Feld.

Das ist nicht die einzige Möglichkeit um Produkte einzugeben, man kann sie auch importieren; diese wird in einem späteren Kapitel beschrieben.



The screenshot shows the Q-PLM - Product Lifecycle Management interface. At the top left is the PLM logo. The main header reads "Welcome to Q-PLM - Product Lifecycle Management". Below the header is a navigation menu with tabs: Product & Rating, Reporting, Weightings, Edit Lists, Import, Settings, Translation, Usermanagement, and Logout. The "Product & Rating" tab is active. Below the menu is a blue header bar with a "Faculty-Code" dropdown menu set to "Computing", a "Send Selection" button, and a "New Product" button. The main content area displays a list of products with the following details:

Product Code	Faculty	Primary Orientation	Actions
8888: Accounting	Computing	Business	Go to Product Rating, Delete Product, Change Product
P0003: Word Processing Basics	Computing	Public	Go to Product Rating, Delete Product, Change Product
P00899: Spreadsheet Basics	Computing	Public	Go to Product Rating, Delete Product, Change Product
P08908: Q-PLM	Computing	Public	Go to Product Rating, Delete Product, Change Product

Nachdem Sie „Neues Produkt“ angeklickt haben, können Sie die Produktdaten eingeben. Diese sind:

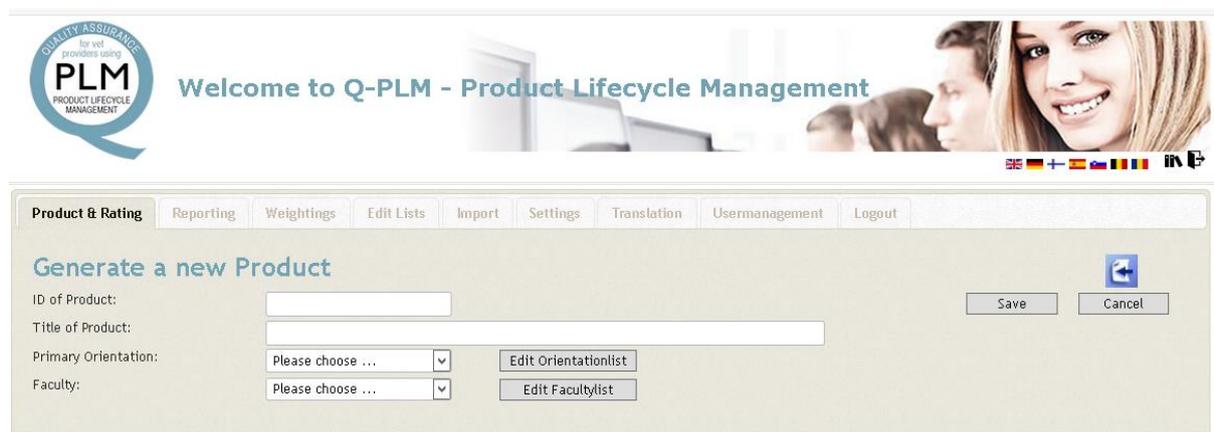
- Produkt-ID: Die Produktnummer, die von Ihrer Organisation verwendet wird. Diese Nummer kann auch Buchstaben enthalten.
- Title des Produktes: Der Name oder die Beschreibung vom Produkt
- Primäre Ausrichtung: der erste Wert um die Produktliste zu organisieren. Sie können nur Werte aus dem Auswahlverzeichnis verwenden.
- Fachbereichs-Code: der zweite Wert um die Produktliste zu organisieren. Sie können nur Werte aus dem Fachbereichsverzeichnis verwenden.

Alle vier Werte sind Pflichtfelder, und Sie müssen mindestens eines aus der primäre Ausrichtung und einen aus dem Auswahlverzeichnis wählen.

Nachdem Sie die Daten eingegeben haben, klicken Sie auf die Schaltfläche „Speichern“ um das neue Produkt zu speichern. Sie können auch aussteigen ohne zu speichern, in dem Sie „Abbrechen“ anklicken.

Wenn Sie als “Administrator” eingeloggt sind, können Sie mit beiden Listen „Primäre Ausrichtung und Fachbereichs-Code“ arbeiten. In diesem Fall sehen Sie neben den ausgewählten Listen die Schaltflächen „Ausrichtungsliste bearbeiten“ und „Auswahlverzeichnis bearbeiten“. Wie Sie mit diesen Listen arbeiten ist das Thema im Kapitel „Listen bearbeiten“.

Wenn Ihre Organisation keine „Primäre Ausrichtung“ oder „Fachbereichsverzeichnis“ verwendet, können Sie diese einfach durch eine Umbenennung innerhalb der Übersetzungsfunktion ändern. Wie man übersetzt wird im Kapitel „Übersetzen“ erläutert.



The screenshot shows the Q-PLM web interface. At the top, there is a banner with the PLM logo and the text "Welcome to Q-PLM - Product Lifecycle Management". Below the banner is a navigation menu with tabs: "Product & Rating", "Reporting", "Weightings", "Edit Lists", "Import", "Settings", "Translation", "Usermanagement", and "Logout". The main content area is titled "Generate a new Product" and contains a form with the following fields and buttons:

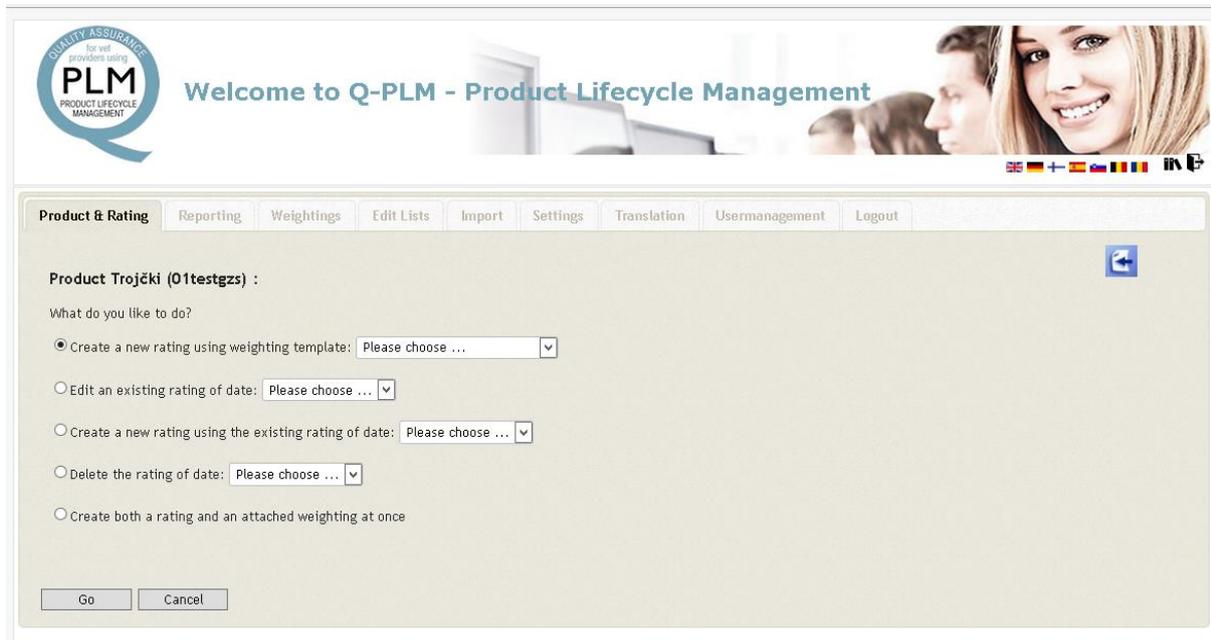
- ID of Product:
- Title of Product:
- Primary Orientation:
- Faculty:

There are "Save" and "Cancel" buttons at the bottom right of the form.

Nachdem Sie wieder zurück auf der Hauptproduktliste sind, können Sie das neue Produkt ganz oben in der Liste sehen. Sie können die Produktdaten ganz einfach ändern in dem Sie auf die Schaltfläche „Produkt ändern“ links vom Produktfeld klicken. Das Formular was Sie dafür verwenden gleicht dem Formular, welches Sie für das Ändern und Speichern der Produkteinstellungen verwenden.

Sie können ein Produkt löschen in dem Sie auf die Schaltfläche „Produkt löschen“ klicken. Sie müssen den Löschvorgang bestätigen. Bitte beachten Sie, dass eventuell vorhandene

Produktbewertungen auch gelöscht werden! Die Daten werden endgültig gelöscht und können nicht wieder hergestellt werden.

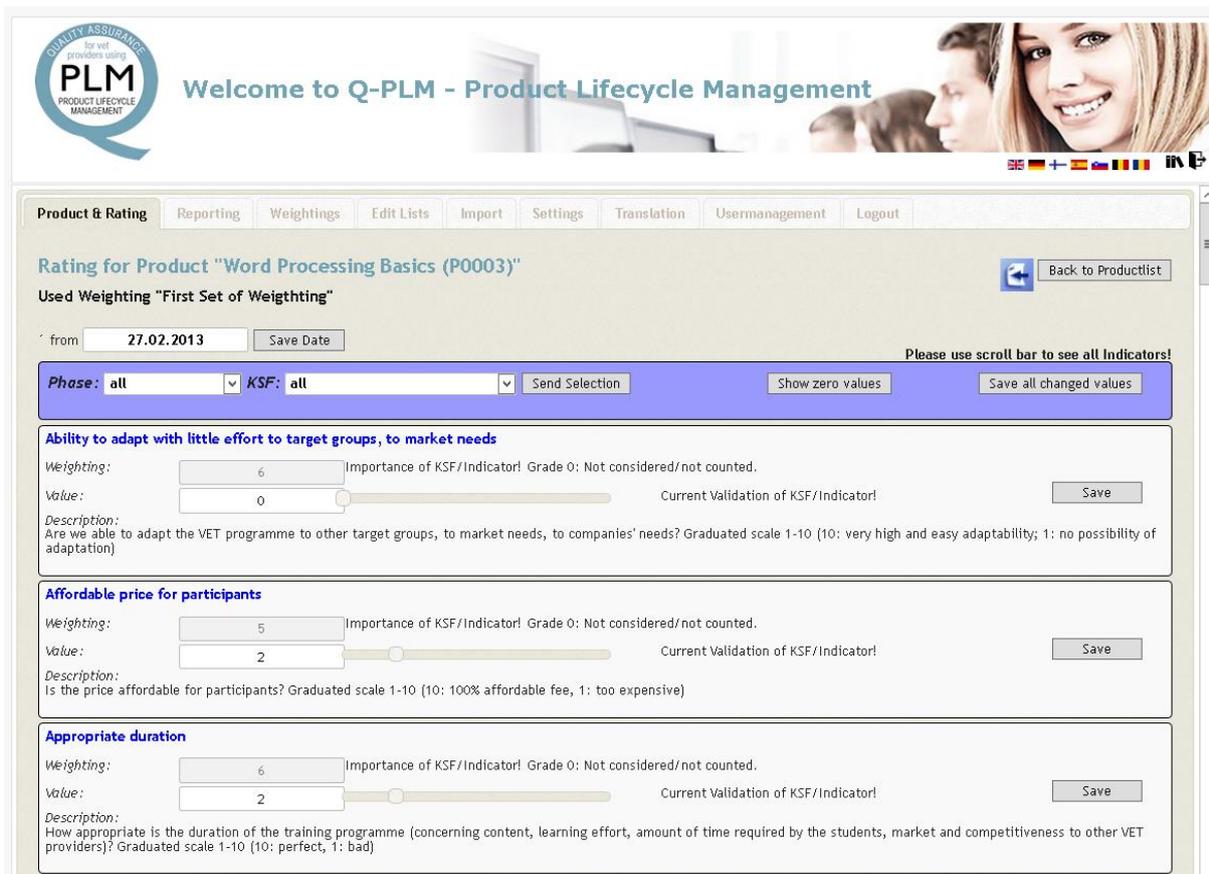


Die Hauptarbeit bei den Produkten besteht darin eines oder mehrere Bewertungen zu erstellen. Um die Bewertung zu starten klicken sie auf „Gehe zur Produktbewertung“. Sie werden nicht gleich weitergeleitet, sondern müssen zuerst eingeben, was Sie machen möchten. Hier gibt es vier Möglichkeiten (als Administrator fünf Möglichkeiten):

- Eine neue Bewertung durch Gewichtung erstellen
Die Gewichtung erfolgt durch Anwender, die „Administrator“ sind
- Eine bestehendes Produktbewertung bearbeiten
- Eine neue Bewertung erstellen, indem eine bestehende Bewertung für dieses Produkt verwendet wird
- Eine Bewertung löschen
- Wenn Sie „Administrator“ sind: Gleichzeitig eine Bewertung mit einer zugehörigen Gewichtung erstellen

Treffen Sie Ihre Auswahl und wählen sie eine Gewichtungsform aus der Liste neben Auswahlmöglichkeiten, dann klicken Sie auf die Schaltfläche „Weiter“. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Abbrechen“, um zurück zur Hauptproduktliste zu kommen.

Wenn Sie eine der ersten drei Möglichkeiten ausgewählt haben, bekommen Sie ein ähnliches Formular um die Bewertungen für jeden Indikator zu ändern oder zu speichern.



Product & Rating | Reporting | Weightings | Edit Lists | Import | Settings | Translation | Usermanagement | Logout

Rating for Product "Word Processing Basics (P0003)" Back to Productlist

Used Weighting "First Set of Weighting"

from

Phase: **KSF:**

Ability to adapt with little effort to target groups, to market needs

Weighting: Importance of KSF/Indicator! Grade 0: Not considered/not counted.
 Value: Current Validation of KSF/Indicator!
 Description: Are we able to adapt the VET programme to other target groups, to market needs, to companies' needs? Graduated scale 1-10 (10: very high and easy adaptability; 1: no possibility of adaptation)

Affordable price for participants

Weighting: Importance of KSF/Indicator! Grade 0: Not considered/not counted.
 Value: Current Validation of KSF/Indicator!
 Description: Is the price affordable for participants? Graduated scale 1-10 (10: 100% affordable fee, 1: too expensive)

Appropriate duration

Weighting: Importance of KSF/Indicator! Grade 0: Not considered/not counted.
 Value: Current Validation of KSF/Indicator!
 Description: How appropriate is the duration of the training programme (concerning content, learning effort, amount of time required by the students, market and competitiveness to other VET providers)? Graduated scale 1-10 (10: perfect, 1: bad)

Im Bewertungsformular können Sie den Produkttitel und den Namen der ausgewählten Gewichtung sehen.

Jede Gewichtung ist mit einem Datum verbunden. Wenn Sie eine Gewichtung erstellen, wird das aktuelle Datum beigefügt. Sie können das Datum leicht ändern, in dem Sie ein anderes Datum bei „von“ eingeben und dann auf die Schaltfläche „Daten speichern“ klicken. Sie müssen diese Änderung bestätigen.

Wenn Sie zurück zur Produktliste möchten, klicken Sie auf die Schaltfläche „Zurück zur Produktliste“. Sie werden eine Meldung bekommen, wenn Sie die Werte der Indikatoren bei Null gelassen haben.

Für jeden Indikator – bei der ersten Version gibt es ca. 50 – können Sie einen Wert zwischen 0 und 10 eingeben. Wenn Sie den Wert auf Null setzen bedeutet dies, dass Sie diesen Indikator nicht bei der Bewertung des Produktes benötigen. Null bedeutet, dass dieser Indikator bei keinem Bericht für dieses Produkt aufscheint.

Daher müssen Sie einen Wert zwischen eins und zehn eingeben, wenn dieser Indikator in einem Bericht für dieses Produkt aufscheinen soll. Eins ist die niedrigste Bewertung, zehn die höchste.

Wenn Sie eine neue Bewertung machen, fangen alle Werte bei Null an.

Die Gewichtung wird auch in dieser Bewertung gezeigt. Sowohl die Gewichtung wie auch die Bewertung werden bei der Berichterstattung verwendet. Der Wert im Bericht ist das Ergebnis der Gewichtung und der Bewertung. Die Gewichtung zeigt an wie wichtig dieser Indikator für Ihre Organisation ist, die Bewertung zeigt wie gut dieser Indikator erfüllt wird. Wenn die Beachtung finden, weil in einem Bericht der berechnete Wert (das Ergebnis der Gewichtung und der Bewertung) nicht hoch sein wird, auch wenn der eingegebene Wert hoch ist.

Bei der Bewertung eines Produktes kann die Gewichtung nicht verändert werden. Man muss "Administrator" sein um beides verändern zu können.

Sie können den Wert numerisch mit dem Regler daneben einstellen.

Nach dem der Wert eingegeben wurde, können Sie diesen durch Anklicken der Schaltfläche „Speichern“ im Indikatorfeld speichern. Wenn der Indikator geändert, aber nicht gespeichert wurde, ist die Hintergrundfarbe im Indikatorfeld rot. Sie können zuerst alle Indikatoren ändern und sie dann gleichzeitig speichern – dazu verwenden Sie die Schaltfläche oben bei der Indikatorliste: „Alle geänderten Werte speichern“

Sie können drei Filter oben auf der Indikatorliste verwenden. Diese Filter können durch Auswahllisten und Schaltflächen oben an der Liste gesetzt werden.

- Phase: Wählen Sie einer der vier Phasen und klicken Sie auf „Auswahl senden“.
- KSF: Suchen Sie einer der zehn Schlüsselerfolgskriterien und klicken Sie auf „Auswahl senden“
- Klicken Sie die Schaltfläche „Nullwerte anzeigen“, wenn sie die Indikatoren sehen möchten, die noch nicht bewertet worden sind

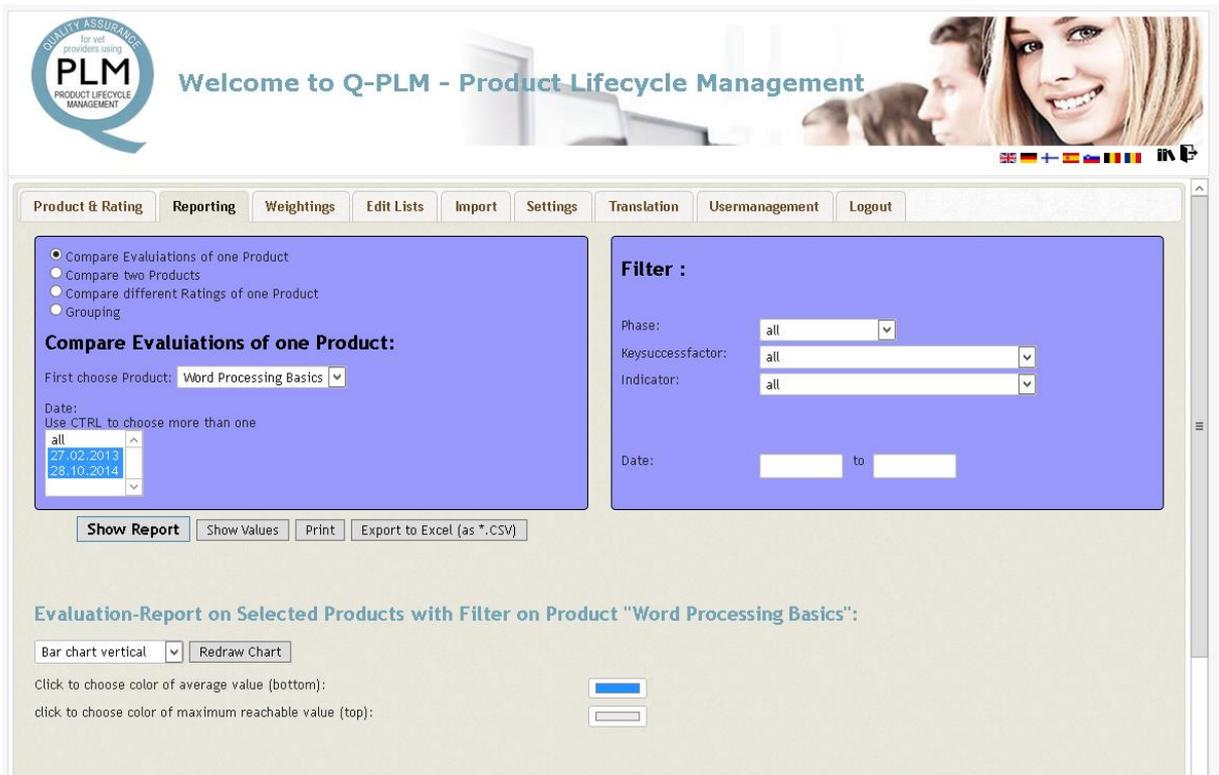
Es können alle drei Filter gleichzeitig gesetzt werden.

3.3 Berichte

Der zweite Teil des Evaluierungsprozesses und auch der Software, ist die Berichterstattung und der Bewertungsvergleich der verschiedenen Produkte und die unterschiedlichen Stadien eines Produktes.

Diese werden in der Software durch zwei Konzepte realisiert: Filter und Gruppierungen

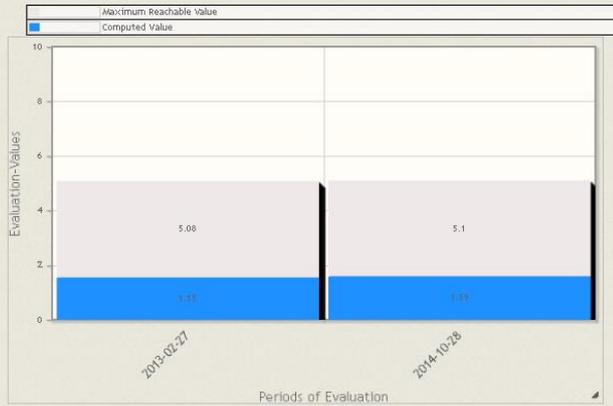
- Filter: Es können eine oder mehrere Filter ausgewählt werden um das Resultat des Berichtes auf ein Produkt, eine Phase, ein Schlüsselerfolgssfaktor, eine Periode etc. einzuzugrenzen
- Gruppierung: Wie sollen die Resultate angezeigt werden? Wollen Sie den Bericht in Phasen, Schlüsselerfolgssfaktoren oder Indikatoren gegliedert haben? Oder wollen Sie eine Kombination haben? Oder wollen Sie die Bewertung von zwei Produkten vergleichen? Oder von einem Produkt in den verschiedenen Stadien?



The screenshot displays the Q-PLM software interface. At the top, there is a header with the PLM logo and the text "Welcome to Q-PLM - Product Lifecycle Management". Below the header is a navigation menu with tabs: Product & Rating, Reporting, Weightings, Edit Lists, Import, Settings, Translation, Usermanagement, and Logout. The main content area is divided into two panels. The left panel, titled "Compare Evaluations of one Product:", contains radio buttons for "Compare Evaluations of one Product", "Compare two Products", "Compare different Ratings of one Product", and "Grouping". Below this, there is a dropdown menu for "First choose Product:" set to "Word Processing Basics", and a date selection area with a calendar icon and a list of dates including "27.02.2013" and "28.10.2014". The right panel, titled "Filter:", contains three dropdown menus for "Phase:", "Keysuccessfactor:", and "Indicator:", all set to "all". Below these is a date range selector "Date:" with two input fields and a "to" label. At the bottom of the main content area, there are buttons for "Show Report", "Show Values", "Print", and "Export to Excel (as *.CSV)". Below the main content area, there is a section titled "Evaluation-Report on Selected Products with Filter on Product 'Word Processing Basics':" which includes a "Bar chart vertical" dropdown, a "Redraw Chart" button, and two color selection boxes for "average value (bottom)" and "maximum reachable value (top)".

Description	Average Value of Indicators	Average Maximum Reachable Value of Indicator	Number of Included Indicators
KSF1: Quality of VET Training :	1.75	5.77	26
KSF2: Customer Satisfaction :	1.28	4.78	18
KSF3: Quality of the Staff :	0.82	4.2	10
KSF4: Responding to Market Demands :	1.43	5.25	28
KSF5: Cost Control :	1.5	5	4
KSF6: Suitability of Infrastructure and Material :	4	5	2
KSF7: Stakeholder Engagement :	1.4	5	10
KSF8: Strategic Provider Benefits :	2.75	5	4
KSF9: Evaluation Mechanisms :	2.62	5	10
KSF10: Appropriate Certification :	1.23	5	8

Chart



Table

- Average lower than 50% of Maximum Reachable
- Average between 50% and 80% of Maximum Reachable
- Average higher than 80% of Maximum Reachable

Description	Average Value of Indicators	Average Maximum Reachable Value of Indicator	Number of included Indicators
2013-02-27	1.55	5.08	48
2014-10-28	1.59	5.1	50

Sie werden sich mit der Berichterstattung auseinandersetzen müssen, wenn Sie die Resultate bekommen möchten, die für Sie relevant sind.

Die Resultate werden sowohl als Grafik, als auch als Tabelle angezeigt. Wenn Sie nur „Gruppierung 1“ und „Gruppierung 2“ verwenden, wird das Ergebnis nur als Tabelle angezeigt.

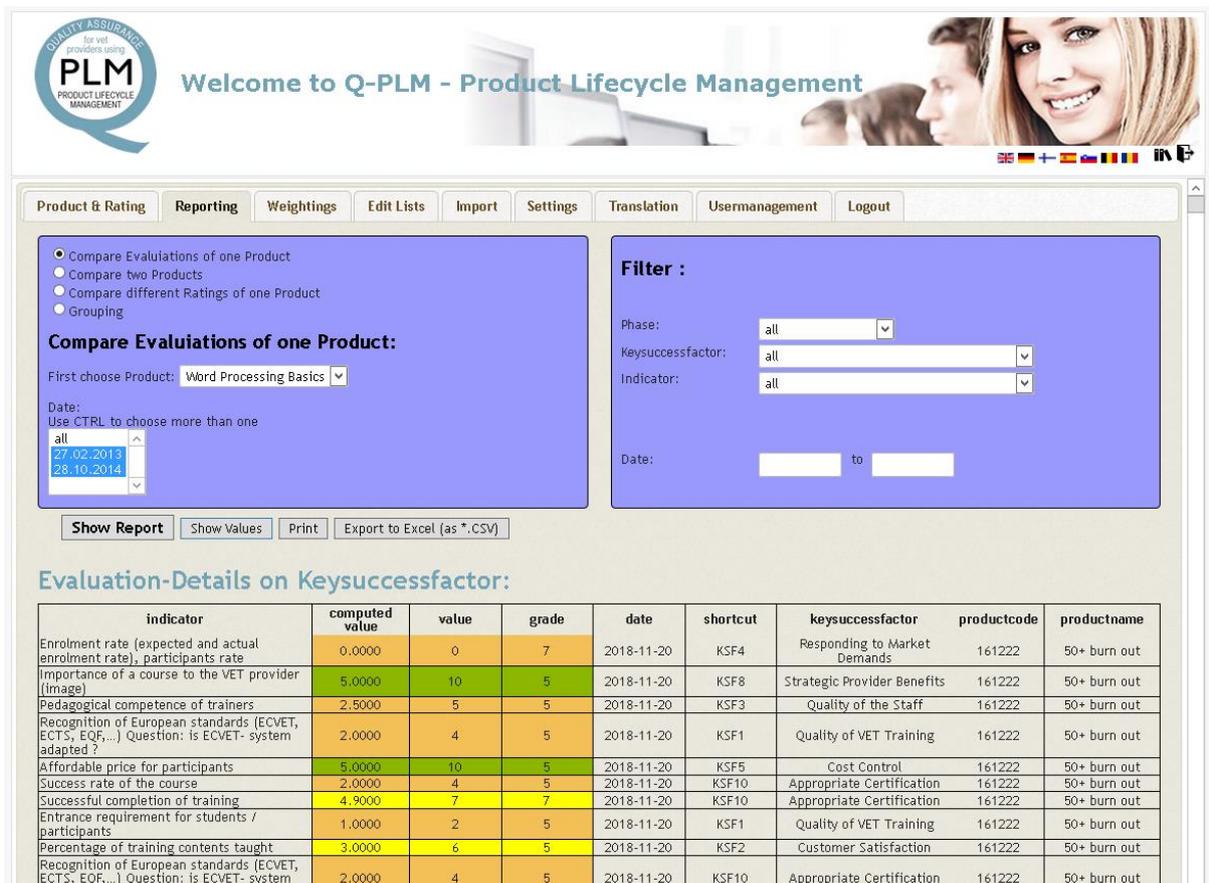
Die Grafik zeigt den aktuellen Wert vom Resultat in blau an.

Sie können die Art der Grafik aussuchen, indem Sie die Auswahlliste „Diagramm auswählen“ verwenden. Sie können zwischen den folgenden Darstellungsformen wählen:

- Vertikale Balkendiagramm
- Horizontale Balkendiagramm
- Liniendiagramm

Das Ergebnis in den Spalten der Tabelle ist:

- Die Beschreibung: der Name oder die Beschreibung des Resultatwertes
- Durchschnittlicher Wert aller Indikatoren: Alle Resultatwerte, z.B. Gewichtung des Wertes X dividiert durch 10, gerechnet als der Durchschnitt aller Resultatwerte
- Durchschnittlicher maximal erreichbarer Wert eines Indikators: Das ist der Durchschnitt aller Gewichtungen, oder der Durchschnitt aller Produkte mit der Gewichtung X-10, der maximaler Wert, dividiert durch 10
- Die Anzahl der inkludierten Indikatoren: Wie viele Indikatoren werden verwendet um die Werte in den untenstehenden Spalten zu berechnen



Welcome to Q-PLM - Product Lifecycle Management

Product & Rating Reporting Weightings Edit Lists Import Settings Translation Usermanagement Logout

Compare Evaluations of one Product
 Compare two Products
 Compare different Ratings of one Product
 Grouping

Compare Evaluations of one Product:

First choose Product: Word Processing Basics

Date: Use CTRL to choose more than one
 all
 27.02.2013
 28.10.2014

Filter :

Phase: all
 Keysuccessfactor: all
 Indicator: all
 Date: to

Show Report Show Values Print Export to Excel (as *.CSV)

Evaluation-Details on Keysuccessfactor:

indicator	computed value	value	grade	date	shortcut	keysuccessfactor	productcode	productname
Enrolment rate (expected and actual enrolment rate), participants rate	0.0000	0	7	2018-11-20	KSF4	Responding to Market Demands	161222	50+ burn out
Importance of a course to the VET provider (Image)	5.0000	10	5	2018-11-20	KSF8	Strategic Provider Benefits	161222	50+ burn out
Pedagogical competence of trainers	2.5000	5	5	2018-11-20	KSF3	Quality of the Staff	161222	50+ burn out
Recognition of European standards (ECVET, ECTS, EQF,...) Question: is ECVET- system adapted ?	2.0000	4	5	2018-11-20	KSF1	Quality of VET Training	161222	50+ burn out
Affordable price for participants	5.0000	10	5	2018-11-20	KSF5	Cost Control	161222	50+ burn out
Success rate of the course	2.0000	4	5	2018-11-20	KSF10	Appropriate Certification	161222	50+ burn out
Successful completion of training	4.9000	7	7	2018-11-20	KSF10	Appropriate Certification	161222	50+ burn out
Entrance requirement for students / participants	1.0000	2	5	2018-11-20	KSF1	Quality of VET Training	161222	50+ burn out
Percentage of training contents taught	3.0000	6	5	2018-11-20	KSF2	Customer Satisfaction	161222	50+ burn out
Recognition of European standards (ECVET, ECTS, EQF,...) Question: is ECVET- system	2.0000	4	5	2018-11-20	KSF10	Appropriate Certification	161222	50+ burn out

Klicken Sie auf die Schaltfläche „Bericht anzeigen“ um die Resultate anzuzeigen.

Im Feld auf der linken Seite können sie die benötigten Filter auswählen. Sie können Filter beliebig kombinieren. Je mehr Filter gesetzt werden, desto stärker wird das Resultat eingegrenzt.

Im Feld auf der linken Seite können Sie die Darstellungsform für das Resultat aussuchen. Sie haben drei Möglichkeiten.

- Vergleiche die Evaluierung eines Produktes: ein Produkt auswählen und die Bewertungen die verglichen werden sollen
- Vergleich zweier Produkte: Wählen Sie zwei Produkte aus, die verglichen werden sollen
- Vergleich verschiedener Bewertungen eines Produktes: Wählen Sie Bewertungen von verschiedenen Daten eines Produktes aus, um zu vergleichen
- Grundeinstellung: Ein Satz Resultate in Schlüsselerfolgsfaktoren aufgegliedert

- Compare Evaluations of one Product
- Compare two Products
- Compare different Ratings of one Product
- Grouping

Compare Evaluations of one Product:

First choose Product:

Date:
Use CTRL to choose more than one

Wenn Sie die Option „Evaluierungen eines Produktes“ auswählen, müssen Sie ein Produkt auswählen und die Bewertungen des Produktes die verglichen werden sollen.



The screenshot shows a software interface with a navigation bar at the top containing tabs: Product & Rating, Reporting, Weightings, Edit Lists, Import, Settings, Translation, Usermanagement, and Logout. The main content area is split into two panels. The left panel, titled 'Compare Evaluations of one Product:', contains a list of options (Compare Evaluations of one Product, Compare two Products, Compare different Ratings of one Product, Grouping), a dropdown menu for 'First choose Product:' set to 'Word Processing Basics', and a date selection area with 'all', '27.02.2013', and '28.10.2014' options. The right panel, titled 'Filter:', contains three dropdown menus for 'Phase:', 'Keysuccessfactor:', and 'Indicator:', all set to 'all', and a date range selector with 'Date:' and 'to' fields.

Wenn Sie die Option „Zwei Produkte vergleichen“ auswählen, müssen Sie zwei Produkte auswählen, die verglichen werden sollen. Sie werden zwei Resultate bekommen, ein Diagramm und eine Tabelle für beide der Produkte. Sie können ein bestimmtes Datum für die Bewertung aussuchen. Wenn sie nur zwei Bewertungen und nicht alle Bewertungen in Kombination vergleichen wollen, können Sie ein bestimmtes Datum zuteilen.

Sie können auch eine Gruppierung für diesen Bericht auswählen. Die möglichen Optionen sind:

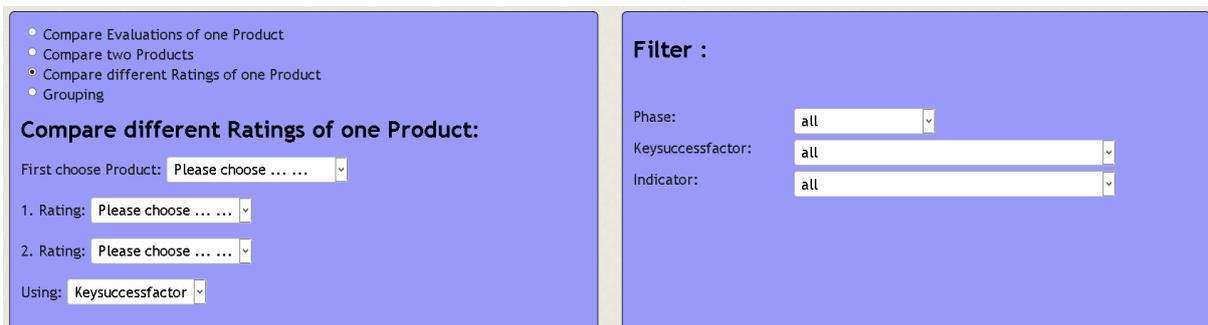
- Schlüsselerfolgswfaktor
- Phase
- Indikator



Wenn Sie die Option „Verschiedene Bewertungen eines Produktes“ auswählen, müssen Sie die Bewertungsdaten aussuchen, die miteinander verglichen werden sollen. Sie erhalten zwei Resultate, ein Diagramm und eine Tabelle für jede Bewertung.

Sie können auch eine Gruppierung für diesen Bericht auswählen. Die möglichen Optionen sind:

- Schlüsselerfolgswfaktor
- Phase
- Indikator



Wenn Sie „Gruppierung“ auswählen, müssen Sie mindestens einen Wert von der Auswahlliste „Gruppierung 1“ aussuchen. Die Grundeinstellung ist „Schlüsselerfolgswfaktor“. Sie können folgende Optionen wählen.

- Schlüsselerfolgswfaktor
- Phase
- Indikator
- Produkt
- Fachbereich
- Grundausrichtung
- Datum

Wenn Sie nur einen Wert aus „Gruppierung 1“ auswählen, wird das Resultat bei diesem Wert aufgegliedert und das Resultat wird im folgenden Diagramm und der Tabelle angezeigt.

Wenn Sie sowohl aus „Gruppierung 1“ und „Gruppierung 2“ auswählen, werden die Werte berücksichtigt und die Ausgabe erfolgt alleine als Tabelle.

Wenn Sie als Gruppierung „Datum“ auswählen, können Sie zwischen den folgenden drei Optionen wählen um das Resultat aufzuliedern:

- Monat
- Quartal
- Jahr

- Compare Evaluations of one Product
- Compare two Products
- Compare different Ratings of one Product
- Grouping

Grouping :

Grouping 1:

Grouping 2:

Filter :

Product: Date:

Phase:

Keysuccessfactor:

Indicator:

Faculty:

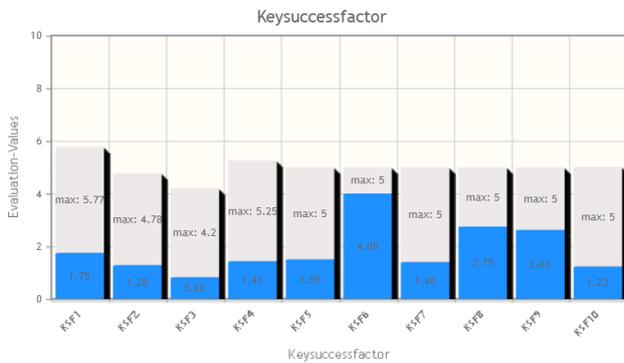
Primary Orientation:

Date: to

Wenn Sie nach dem Anklicken „Bericht anzeigen“ ein Resultat bekommen, bekommen Sie drei Weitere Tastenfelder.

Klicken sie die Taste „Werte Anzeigen“ um eine Liste aller inkludierten Indikatoren und ihre Werte und Gewichtungen für diesen Bericht zu erhalten. Der „Berechneter Wert“ ist das Produkt des Wertes X Gewichtung dividiert durch 10.

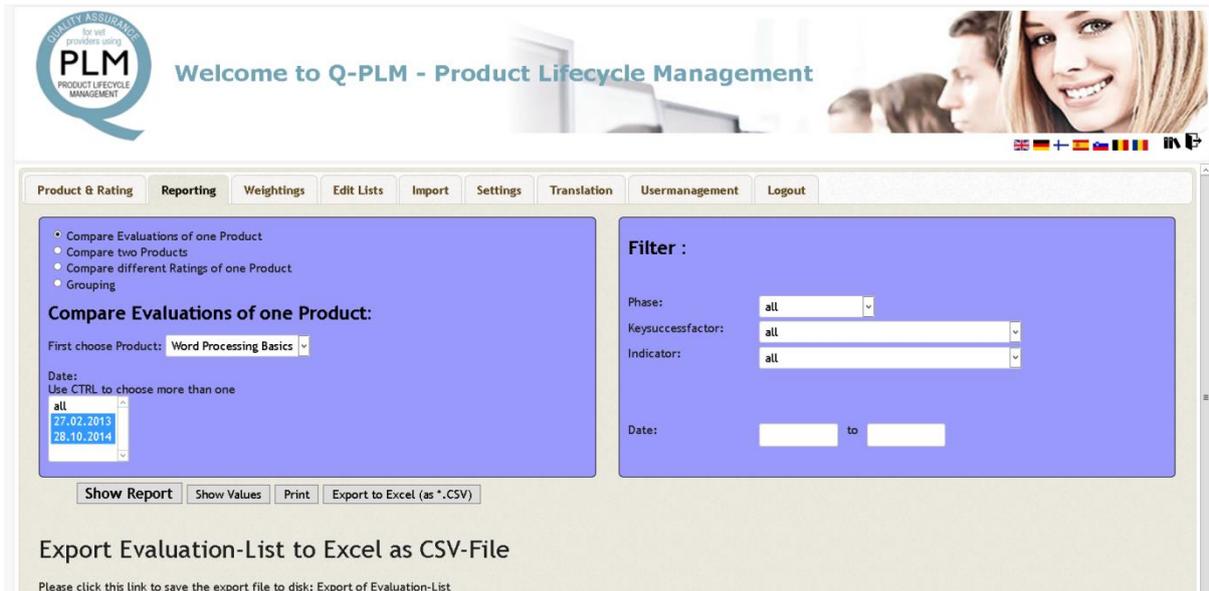
Evaluation-Report on Keysuccessfactor with Filter on Product "Word Processing Basics":



Description	Average Value of Indicators	Average Maximum Reachable Value of Indicator	Number of included Idicators
KSF1: Quality of VET Training :	1.75	5.77	26
KSF2: Customer Satisfaction :	1.28	4.78	18
KSF3: Quality of the Staff :	0.82	4.2	10
KSF4: Responding to Market Demands :	1.43	5.25	28
KSF5: Cost Control :	1.5	5	4
KSF6: Suitability of Infrastructure and Material :	4	5	2
KSF7: Stakeholder Engagement :	1.4	5	10
KSF8: Strategic Provider Benefits :	2.75	5	4
KSF9: Evaluation Mechanisms :	2.62	5	10
KSF10: Appropriate Certification :	1.23	5	8

Sie können die Schaltfläche „Drucken“ anklicken um eine Druckversion des Berichtes zu bekommen. Klicken Sie auf „Drucken“ um auf einen Drucker auszudrucken oder es als pdf-Datei zu exportieren.

Klicken Sie die Schaltfläche „Fenster/Tab schließen“ um zum ursprünglichen Bericht zurück zu kehren.



QUALITY ASSURANCE for all providers using PLM PRODUCT LIFECYCLE MANAGEMENT

Welcome to Q-PLM - Product Lifecycle Management

Product & Rating Reporting Weightings Edit Lists Import Settings Translation Usermanagement Logout

- Compare Evaluations of one Product
- Compare two Products
- Compare different Ratings of one Product
- Grouping

Compare Evaluations of one Product:

First choose Product: Word Processing Basics

Date: Use CTRL to choose more than one

all
27.02.2013
28.10.2014

Filter :

Phase: all
Keysuccessfactor: all
Indicator: all

Date: to

Show Report Show Values Print Export to Excel (as *.CSV)

Export Evaluation-List to Excel as CSV-File

Please click this link to save the export file to disk: [Export of Evaluation-List](#)

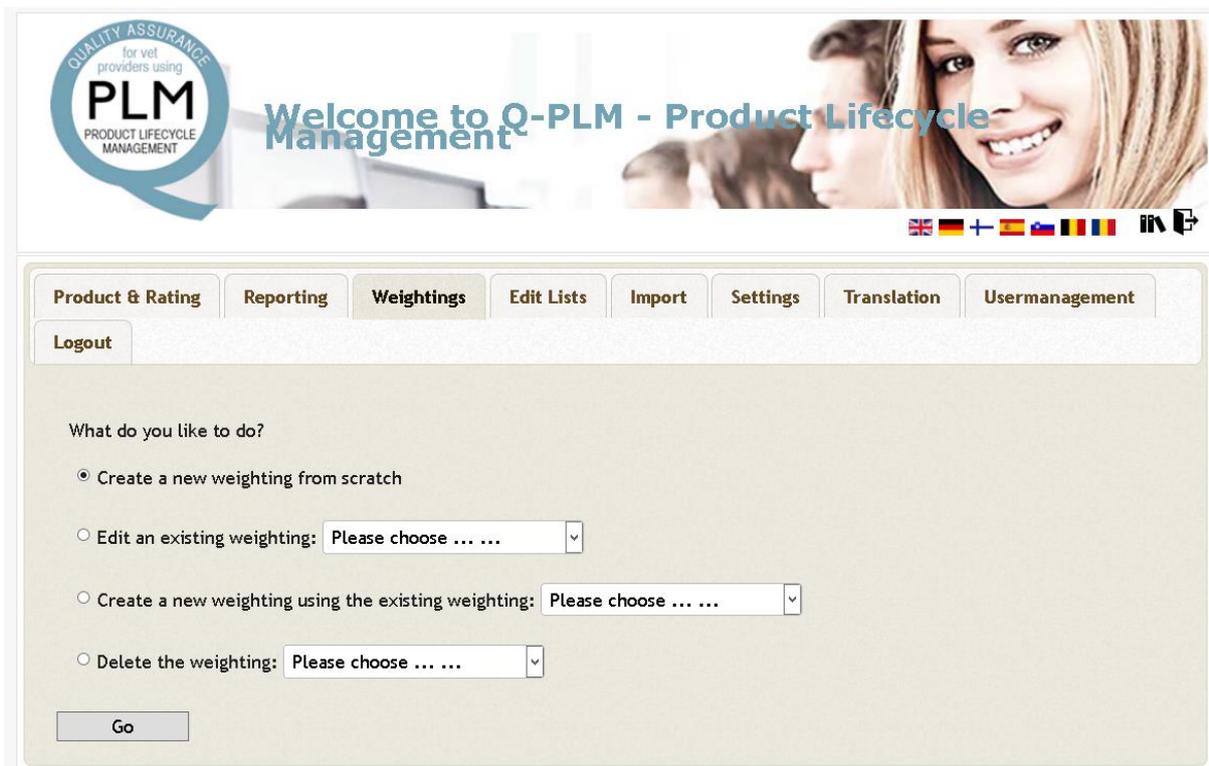
Sie können auf die Schaltfläche „Nach Excel als (*.CSV) exportieren“ klicken um eine Exportdatei zu erhalten, die sie in Microsoft Excel oder einem weiteren Tabellenkalkulationsprogramm verwenden können. Nachdem Sie die Schaltfläche angeklickt haben, wird eine Exportdatei erzeugt. Klicken Sie auf den Link „Export einer Evaluierungsliste“, um diese Datei runter zu laden.

Wenn Microsoft Excel auf Ihrem PC installiert ist, werden CSV-Dateien automatisch in Excel geöffnet.

3.4 Gewichtungen

Wenn Sie als “Administrator” eingeloggt sind, können Sie neue Gewichtungen für die Indikatoren erstellen. Gewichtungen werden verwendet, um zu bewerten, wie wichtig ein Indikator für die Organisation ist.

Gewichtungen werden ähnlich wie Bewertungen oder Produkte bearbeitet, siehe Kapitel „Produkte und Bewertungen“.



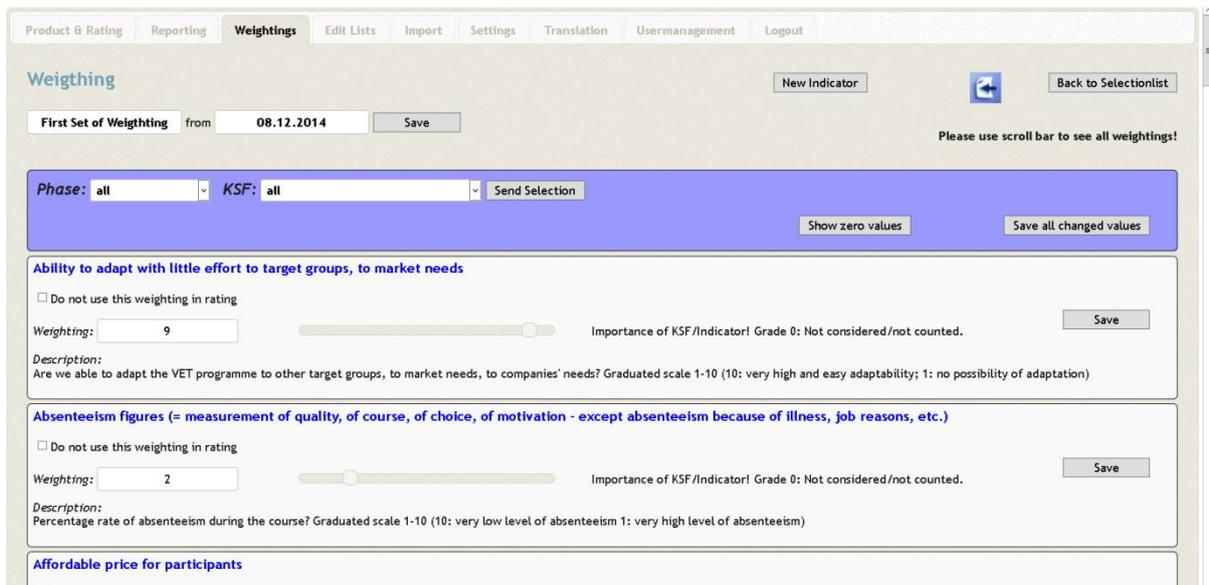
Wenn Sie auf dieses Register klicken, werden Sie gefragt, was Sie tun möchten:

- Eine neue Gewichtung anlegen
- Eine bestehende Gewichtung bearbeiten
- Eine neue Gewichtung unter Verwendung einer bestehenden Gewichtung anlegen.
- Eine Gewichtung löschen

Suchen Sie aus und wählen Sie dann eine Gewichtung aus der Liste neben der Auswahlmöglichkeit und klicken Sie auf die Schaltfläche „Weiter“.

Sollten Sie eine der ersten drei Optionen gewählt haben, ist das Formular für die Änderung und Speicherung der Gewichtungen der Indikatoren sehr ähnlich.

Wenn Sie einer der ersten drei Optionen wählen, bekommen sie ein ähnliches Formular um die Gewichtungen für jeden Indikator zu speichern.



Auf dem Bewertungsformular sehen den Namen der Gewichtung und das Anlagedatum.

Jede Gewichtung wird seinem Namen zugeordnet. Wenn die Bewertung angelegt wird, erhalten Sie einen vorgegebenen Namen und das aktuelle Datum. Sie können den Namen und das Datum ändern, indem Sie die entsprechenden Daten eingeben und dann auf die Schaltfläche „Speichern“ klicken.

Bei jedem Indikator, bei der Ursprungsversion sind es ca. 50, können Sie einen Wert zwischen Null und Zehn eingeben. Wenn Sie Null eingeben, bedeutet dies, dass Sie diesen Indikator bei der Bewertung der Produkte nicht benötigen. Eine Gewichtung mit Null bedeutet, dass dieser Indikator bei der Berichterstattung nicht berücksichtigt wird.

Sie müssen daher einen Wert zwischen Eins und Zehn eingeben, wenn der Indikator für das Produkt im Bericht aufscheinen soll. Eins ist die niedrigste und zehn die höchste Bewertung.

Wenn sie eine neue Bewertung eingeben, sind standardmäßig alle Werte auf null gesetzt.

Sie können den Wert als Nummer eingeben oder den Schieberegler verwenden.

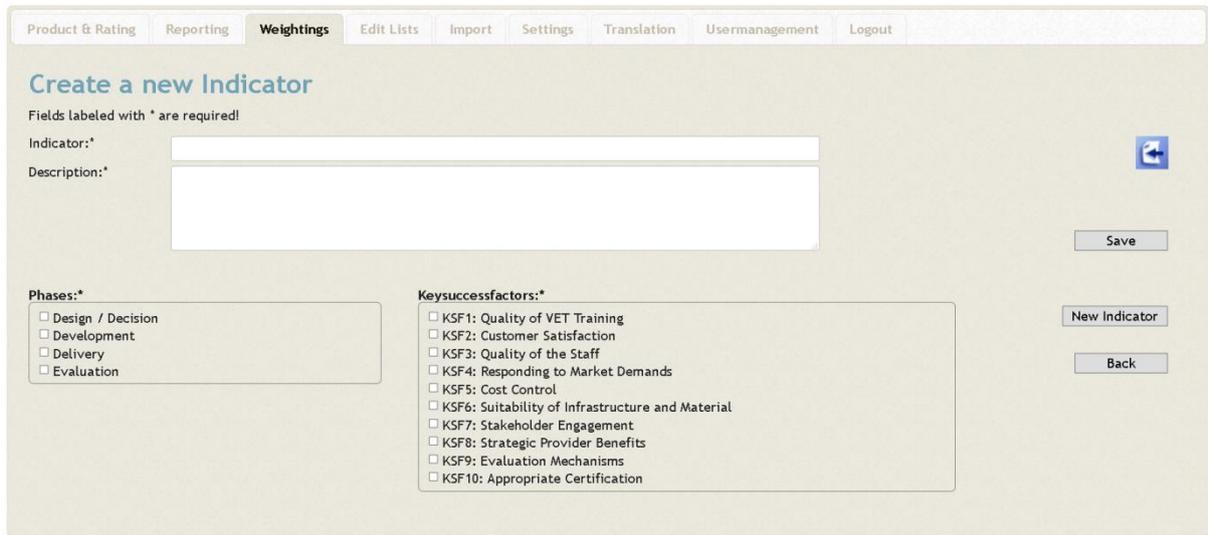
Nach Eingabe der Gewichtung können Sie diese speichern, indem Sie auf die Schaltfläche „Speichern“ im Indikatorfeld klicken. Wenn der Indikator geändert, aber noch nicht gespeichert ist, ist das Feld rot hinterlegt. Sie können zuerst auch alle Indikatoren ändern und sie dann gleichzeitig speichern – Klicken Sie oben auf der Indikatorliste auf die Schaltfläche „alle geänderten Werte speichern“.

Sie können drei Filter oben auf der Indikatorliste verwenden. Diese Filter können durch Auswahllisten und die Schaltflächen oben auf der Auswahlliste selektiert werden.

- Phase: Wählen Sie einen der vier Phasen und klicken Sie auf „Auswahl senden“
- SEF: Wählen Sie aus einer der zehn Schlüsselerfolgskriterien und klicken Sie auf „Auswahl senden“
- Klicken Sie auf die Schaltfläche „Nullwerte anzeigen“ wenn Sie nur die Indikatoren betrachten wollen, die noch nicht bewertet worden sind

Sie können alle drei Filter gleichzeitig setzen.

Durch das Klicken auf die Schaltfläche „Neuer Indikator“, können Sie einen neuen Indikator eingeben und ihn zu einer oder mehreren Phasen und Schlüsselerfolgskriterien hinzufügen.



The screenshot shows a web interface for creating a new indicator. At the top, there is a navigation menu with tabs: Product & Rating, Reporting, Weightings (selected), Edit Lists, Import, Settings, Translation, Usermanagement, and Logout. The main heading is "Create a new Indicator". Below this, a note states "Fields labeled with * are required!". There are two input fields: "Indicator:*" and "Description:*". To the right of the description field is a blue square icon with a white arrow pointing right. Below the input fields are two sections of checkboxes. The "Phases:*" section includes: Design / Decision, Development, Delivery, and Evaluation. The "Keysuccessfactors:*" section includes: KSF1: Quality of VET Training, KSF2: Customer Satisfaction, KSF3: Quality of the Staff, KSF4: Responding to Market Demands, KSF5: Cost Control, KSF6: Suitability of Infrastructure and Material, KSF7: Stakeholder Engagement, KSF8: Strategic Provider Benefits, KSF9: Evaluation Mechanisms, and KSF10: Appropriate Certification. On the right side of the form, there are three buttons: "Save", "New Indicator", and "Back".

Klicken Sie auf die Schaltfläche „Zurück zur Auswahlliste“, um zur Hauptseite der Gewichtung zurück zu kehren..

3.5 Listen bearbeiten

Die Software hat zwei Listen, um Ihre Produkte zu ordnen:

- Die primäre Ausrichtung
- Den Fachbereichs-Code

In diesem Register können Sie die Werte für diese Listen ergänzen und ändern. Sie müssen als “Administrator” eingeloggt sein, um diese Listen zu bearbeiten.



The screenshot shows the Q-PLM software interface. At the top left, it says "Q-PLM Quality Assurance for VET Providers Using Product Lifecycle Management Example Database". On the right, there is a PLM logo. Below the header is a navigation menu with tabs: "Product & Rating", "Reporting", "Weightings", "Edit Lists", "Import", "Settings", "Translation", "Usermanagement", and "Logout". The "Edit Lists" tab is selected, and a blue box contains the text "Choose a List for Editing:" with two buttons: "Edit Primary Orientation" and "Edit Faculty Code".

Klicken Sie auf die Schaltfläche „primäre Ausrichtung bearbeiten“, um die primäre Ausrichtungsliste zu bearbeiten. Klicken Sie die Schaltfläche „Fachbereichs-Code bearbeiten“, um die Fachbereichsliste zu bearbeiten.



The screenshot shows the "Edit Primary Orientation" form in the Q-PLM software. The navigation menu is the same as in the previous screenshot. Below the "Choose a List for Editing:" box, the "Edit Primary Orientation" section is active. It contains two rows of input fields: "Public" and "Business". Each row has a "Save" button and a "Delete" button. At the bottom, there is a "New:" label followed by an input field and a "Save" button.

Um einen bestehenden Eintrag zu bearbeiten, überschreiben Sie den bestehenden Wert und klicken Sie daneben auf die Schaltfläche „Speichern“.

Um einen bestehenden Eintrag zu löschen, klicken Sie daneben auf die Schaltfläche „Löschen“.

Um einen neuen Eintrag einzugeben, tragen Sie einen neuen Wert unter „Neu“ ein und klicken Sie auf die Schaltfläche „Speichern“.

Q-PLM
Quality Assurance for VET Providers Using Product Lifecycle Management
Example Database



Product & Rating Reporting Weightings **Edit Lists** Import Settings Translation Usermanagement Logout

Choose a List for Editing:
[Edit Primary Orientation](#) [Edit Faculty Code](#)

Edit Faculty Code

Business	Save	Delete
Wellness	Save	Delete
Computing	Save	Delete
Language	Save	Delete

New : Save

Sie können einen Eintrag zusätzlich löschen, wenn er mit Produkten verknüpft ist. Die Produkte speichern ihre eigenen Werte und behalten den Wert, auch wenn er nicht in der Liste steht.

Wenn Sie einen Eintrag hier ändern, wird er daher nicht automatisch beim Produkt auch geändert. Sie müssen das Produkt bearbeiten und den entsprechenden Wert von der Auswahlliste selektieren.

3.6 Importieren

Wenn Sie viele Produkte bewerten wollen, und Sie haben schon Ihre Produktliste, können Sie sie leicht mit dieser Funktion importieren.

Sie müssen als “Administrator” eingeloggt sein um diese Funktion zu verwenden.

Die Datei muss ein einfacher Text sein mit einem Strichpunkt als Trennzeichen, z.B.:

ProduktID;Produktname;Orientatierung;Fachbereich
P1234Z;Q-PLM Einleitung;Öffentlich;Berechnung

Die erste Zeile der zu importierenden Datei muss aus Spaltennamen bestehen:

ProduktID;Produktname;Orientatierung;Fachbereich

Wenn die erste Zeile diese Regel nicht befolgt, wird der Import abgelehnt.

Verwenden sie den Dateityp CSV, um aus Ihrer Applikation zu exportieren, dann sollte es funktionieren. Wählen Sie beim Export der Datei „utf8“, sonst wird es bei sprachspezifischen Buchstaben Probleme geben. Anmerkung: Excel wird in der Grundeinstellung mit „ANSI“ dekodieren, was nicht funktioniert.



Klicken Sie auf die Schaltfläche „Datei auswählen“ um die Datei auszuwählen, die Sie von Ihrem PC hochladen wollen.

Klicken Sie auf die Schaltfläche „Hochladen“, um die Datei hochzuladen. Sie bekommen eine Vorschau. Hier können Sie die hochgeladene Datei betrachten und kontrollieren, ob alle sprachspezifischen Buchstaben richtig angezeigt werden. Wenn nicht, müssen Sie die Datei ändern und es nochmals probieren. Klicken Sie nicht auf die Schaltfläche „Importieren“ eher die Vorschau passt!

Klicken Sie auf die Schaltfläche „Importieren“ um den Vorgang abzuschließen.

Neue Werte für die Listen primäre Ausrichtung und „Fachbereichs-Code“ werden automatisch aus der dritten und vierten Spalte der importierten Datei extrahiert, und werden den Listen zugefügt.

3.7 Einstellungen

In diesem Register können Sie jedes Mal beim Login die Sprache auswählen.



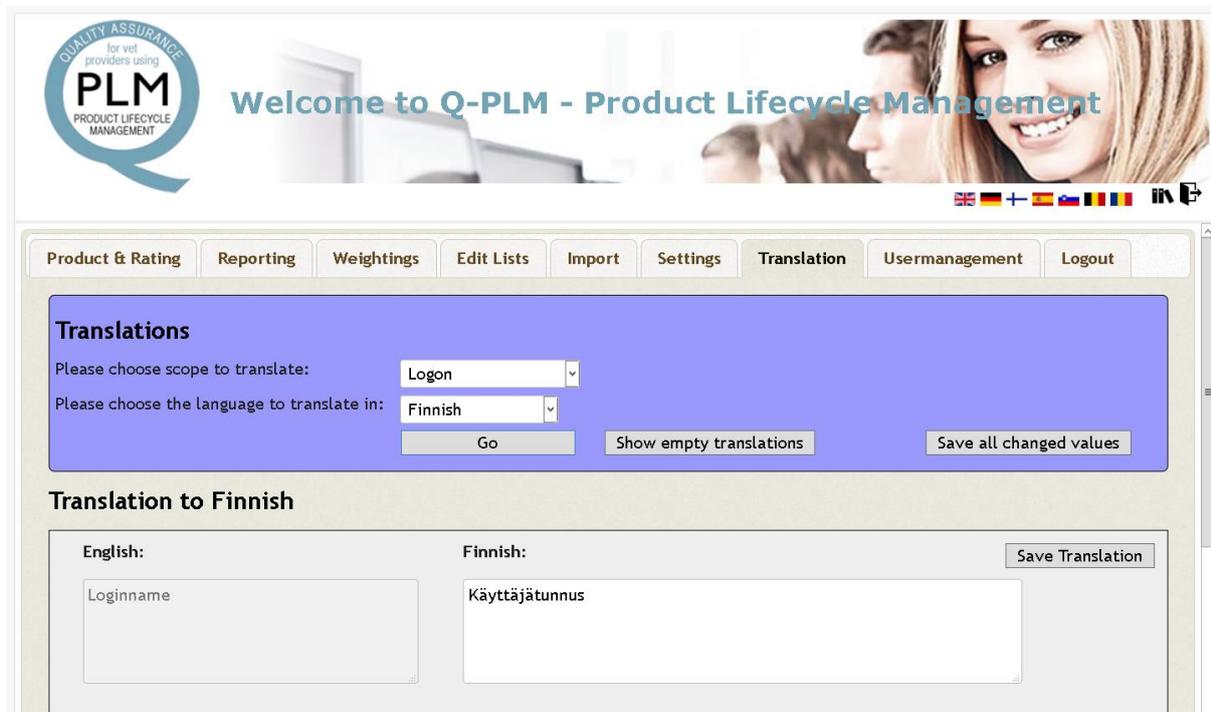
The screenshot shows the 'Settings' tab in the Q-PLM interface. At the top, there is a banner with the PLM logo and the text 'Welcome to Q-PLM - Product Lifecycle Management'. Below the banner is a navigation bar with tabs: 'Product & Rating', 'Reporting', 'Weightings', 'Edit Lists', 'Import', 'Settings', 'Translation', 'Usermanagement', and 'Logout'. The 'Settings' tab is active. In the center of the settings area, there is a 'Select a Language:' label, a dropdown menu currently showing 'English (en)', and a 'Save' button below it. To the right of the dropdown menu, there are small icons for various languages.

Wählen Sie aus einer Sprache von der Auswahlliste. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Speichern“ um die Sprache der Software zu ändern. Diese Sprache wird erst beim nächsten Login aufgerufen.

Es werden nur die Sprachen zur Verfügung gestellt, die vom Administrator hinzugefügt worden sind.

3.8 Übersetzung

Wenn Sie als „Administrator“ eingeloggt sind, können Sie eine weitere Sprache und auch Übersetzungen für alle Teile der Software hinzufügen. Sie können die Beschreibungen der User, die Phasen, Schlüsselerfolgserlebnisse und Indikatoren Frontend übersetzen.



The screenshot shows the 'Translation' section of the Q-PLM software. At the top, there is a navigation bar with tabs: Product & Rating, Reporting, Weightings, Edit Lists, Import, Settings, Translation (selected), Usermanagement, and Logout. Below the navigation bar, there is a header area with the PLM logo and the text 'Welcome to Q-PLM - Product Lifecycle Management'. The main content area is titled 'Translations' and contains the following elements:

- A dropdown menu for 'Please choose scope to translate:' with 'Logon' selected.
- A dropdown menu for 'Please choose the language to translate in:' with 'Finnish' selected.
- Buttons: 'Go', 'Show empty translations', and 'Save all changed values'.
- A section titled 'Translation to Finnish' with two input fields: 'English:' (containing 'Loginname') and 'Finnish:' (containing 'Käyttäjätunnus').
- A 'Save Translation' button.

Als Erstes wählen Sie den Bereich den Sie übersetzen wollen von der ersten Auswahlliste, und die Sprache in die Sie übersetzen wollen. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Auswählen“ um eine Liste aller Phrasen zu sehen, die man übersetzen kann.

Links bekommen Sie die Phrase auf Englisch, rechts können Sie die Übersetzung in Ihrer Sprache eingeben oder ändern. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Übersetzung speichern“, um die Übersetzung zu speichern.

Oben auf der Liste können Sie die Schaltfläche „Leere Übersetzungen anzeigen“ verwenden, damit nur die Phrasen angezeigt werden, wo die Übersetzung fehlt.

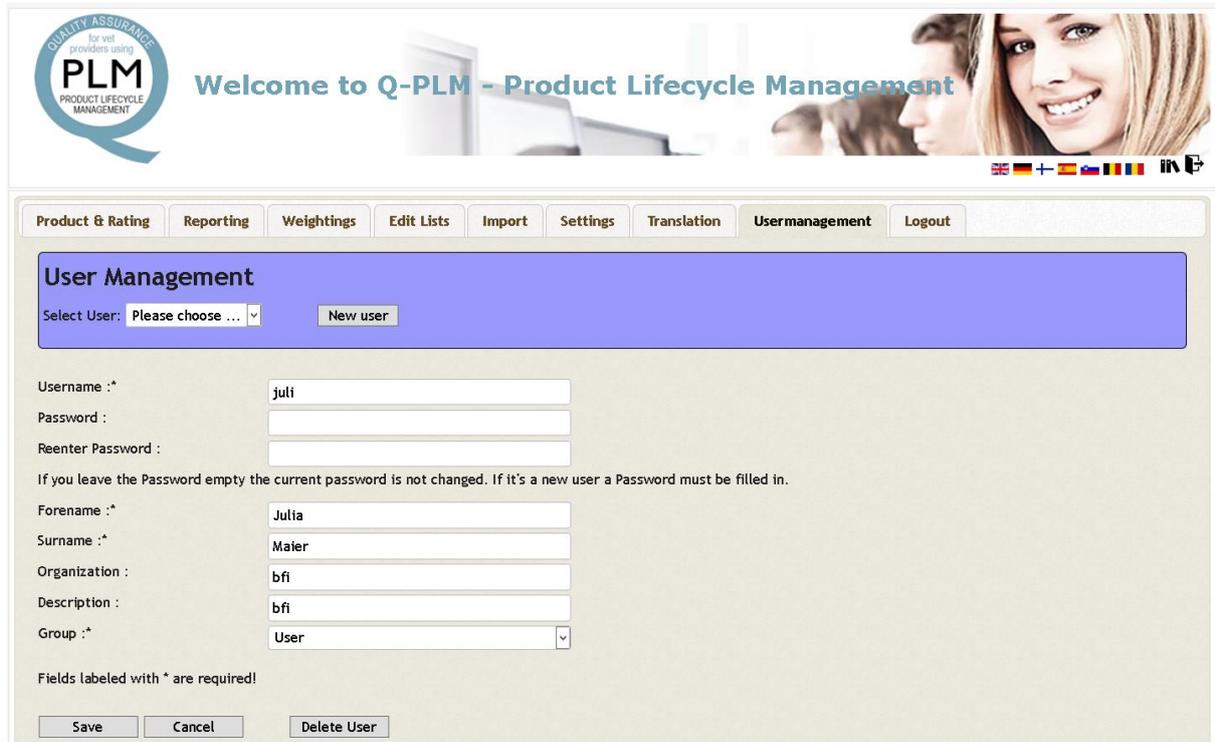
Sie können zuerst alle Übersetzungen eingeben und dann auf die Schaltfläche „Alle geänderten Werte speichern“ oben auf der Liste klicken.

Wenn Sie keine Übersetzung für eine Phrase eingeben, wird die englische Phrase verwendet.

Wenn Sie eine neue Sprache hinzufügen wollen, klicken Sie auf die Schaltfläche „Neue Sprache“. Hier kann man eine neue Sprache zu der Sprachliste hinzufügen.

3.9 User Management

Loggen Sie sich als “Administrator” ein, um Anwender einzutragen, zu ändern und zu entfernen.



The screenshot shows the 'User Management' section of the Q-PLM application. At the top, there is a navigation bar with tabs for 'Product & Rating', 'Reporting', 'Weightings', 'Edit Lists', 'Import', 'Settings', 'Translation', 'Usermanagement', and 'Logout'. The 'Usermanagement' tab is active. Below the navigation bar, there is a header area with the PLM logo and the text 'Welcome to Q-PLM - Product Lifecycle Management'. The main content area is titled 'User Management' and contains a form for adding or editing a user. The form includes a 'Select User:' dropdown menu with 'Please choose ...' and a 'New user' button. The form fields are: Username (*), Password, Reenter Password, Forename (*), Surname (*), Organization, Description, and Group (*). The current values are: Username: juli, Forename: Julia, Surname: Maier, Organization: bfi, Description: bfi, and Group: User. A note states: 'If you leave the Password empty the current password is not changed. If it's a new user a Password must be filled in.' At the bottom of the form, there are buttons for 'Save', 'Cancel', and 'Delete User'. A footer note says 'Fields labeled with * are required!'.

Um die Werte eines Anwenders aus der Liste zu ändern, wählen sie ihn aus der Liste der bestehenden Anwender aus.

Wenn ein neuer Anwender eingetragen werden soll, klicken Sie auf die Schaltfläche “Neuer Anwender”.

Anwendername, Vorname, Nachname und Gruppe sind Pflichtfelder, sowie das Passwort bei der Neuanlage eines Anwenders.

Sie können aus drei Gruppen wählen:

- Administrator: hat vollen Zugriff zu der Software
- Anwender: kann neue Produkte eintragen, Auswertungen und Berichte machen
- Reporter: kann Berichte machen

Wenn kein neues Passwort eingegeben wird, wird das Passwort nicht geändert.

Wenn Sie ein Passwort eingeben, muss es aus Sicherheitsgründen ein zweites Mal eingegeben werden.

Auf die Schaltfläche “Speichern” klicken, um Änderungen zu speichern.

Auf die Löschtaste klicken, um alle Änderungen zu löschen.

Um einen Anwender zu löschen, wählen Sie ihn zuerst aus der Anwenderliste aus, und drücken dann auf die Löschtaste. Sie müssen den Löschvorgang bestätigen.

3.10 Logout

Klicken Sie auf die Schaltfläche “Logout” wenn Sie das Programm beenden wollen.

